

陳書卷十一

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第五

黃法蕘 淳于量 章昭達



黃法蕘字仲昭巴山新建人也少勁捷有膽力步行日  
三百里距躍三丈頗便書疏閑明簿領出入郡中爲鄉  
閭所憚侯景之亂於鄉里合徒衆太守賀詡下江州法  
蕘監知郡事高祖將踰嶺入援建業李遷仕作梗中途  
高祖命周文育屯于西昌法蕘遣兵助文育時法蕘出  
頓新淦縣景遣行臺于慶至豫章慶分兵來襲新淦法



氾拒戰敗之高祖亦遣文育進軍討慶文育疑慶兵彊未敢進法氾率衆會之因進克笙屯俘獲甚衆梁元帝承制授超猛將軍交州刺史資領新淦縣令封巴山縣子邑三百戶承聖三年除明威將軍游騎將軍進爵爲侯邑五百戶貞陽侯僭位除左驍騎將軍敬帝卽位改封新建縣侯邑如前太平元年割江州四郡置高州以法氾爲使持節散騎常侍都督高州諸軍事信武將軍高州刺史鎮于巴山蕭勃遣歐陽頎攻法氾法氾與戰破之永定二年王琳遣李孝欽樊猛余孝頃攻周迪且謀取法氾法氾率兵援迪擒孝頃等三將進號宣毅將

宋本存半葉

又得半葉補校

軍增邑并前一千戶給鼓吹一部又以拒王琳功授平南將軍開府儀同三司熊曇朗於金口反害周文育法氾共周迪討平之語在曇朗傳世祖嗣位進號安南將軍天嘉二年周迪反法氾率兵會都督吳明徹討迪於工塘迪平法氾功居多徵爲使持節散騎常侍都督南徐州諸軍事鎮北大將軍南徐州刺史儀同鼓吹竝如故未拜尋又改授都督江吳二州諸軍事鎮南大將軍江州刺史六年徵爲中衛大將軍廢帝卽位進爵爲公給扶光大元年出爲使持節都督南徐州諸軍事鎮北將軍南徐州刺史二年徙爲都督郢巴武三州諸軍事



鎮西將軍郢州刺史持節如故太建元年進號征西大將軍二年徵爲侍中中權大將軍四年出爲使持節散騎常侍都督南豫州諸軍事征南大將軍南豫州刺史五年大舉北伐都督吳明徹出秦郡以法氈爲都督出歷陽齊遣其歷陽王步騎五萬來援於小峴築城法氈遣左衛將軍樊毅分兵於大峴禦之大破齊軍盡獲人馬器械於是乃爲拍車及步艦豎拍以逼歷陽歷陽人窘蹙乞降法氈緩之則又堅守法氈怒親率士卒攻城施拍加其樓堞時又大雨城崩克之盡誅戍卒進兵合肥望旗降欵法氈不令軍士侵掠躬自撫勞而與之盟

竝放還北以功加侍中改封義陽郡公邑二千戶其年遷都督合霍二州諸軍事征西大將軍合州刺史增邑五百戶七年徙都督豫建光朔合北徐六州諸軍事豫州刺史鎮壽陽侍中散騎常侍持節將軍儀同鼓吹扶竝如故八年十月薨時年五十九贈侍中中權大將軍司空謚曰威子玩嗣

淳于量字思明其先濟北人也世居京師父文成仕梁爲將帥官至光烈將軍梁州刺史量少善自居處偉姿容有幹略便弓馬梁元帝爲荊州刺史文成分量人馬令往事焉起家湘東王國常侍兼西中郎府中兵參軍



累遷府佐常兼中兵直兵者十餘載兵甲士卒盛於府中荆雍之界蠻左數反山帥文道期積爲邊患中兵王僧辯征之頻戰不利遣量助之量至與僧辯并力大破道期斬其酋長俘虜萬計以功封廣晉縣男邑三百戶授涪陵太守歷爲新興武寧二郡太守侯景之亂梁元帝凡遣五軍入援京邑重預其一臺城陷量還荊州元帝承制以量爲假節通直散騎常侍都督巴州諸軍事信威將軍巴州刺史侯景西上攻巴州元帝使都督王僧辯入據巴陵量與僧辯并力拒景大敗景軍擒其將任約進攻郢州獲宋子仙仍隨僧辯克平侯景承聖元

年以功授左衛將軍封謝沐縣侯邑五百戶尋出爲持節都督桂定東西寧等四州諸軍事信威將軍安遠護軍桂州刺史荊州陷量保據桂州王琳擁割湘郢累遣召量量外雖與琳往來而別遣使從間道歸於高祖高祖受禪授持節散騎常侍平西大將軍給鼓吹一部都督刺史竝如故尋進號鎮南將軍仍授都督鎮西大將軍開府儀同三司世祖嗣位進號征南大將軍王琳平後頻請入朝天嘉五年徵爲中撫大將軍常侍儀同鼓吹竝如故量所部將帥多戀本土竝欲逃入山谷不願入朝世祖使湘州刺史華皎征衡州界黃洞且以兵迎



量天康元年至都以在道淹留爲有司所奏免儀同餘  
竝如故光大元年給鼓吹一部華皎構逆以量爲使持  
節征南大將軍西討大都督總率大艦自郢州樊浦拒  
之皎平并降周將長胡公拓跋定等以功授侍中中軍  
大將軍開府儀同三司進封醴陵縣公增邑一千戶未  
拜出爲使持節都督南徐州諸軍事鎮北將軍南徐州  
刺史侍中儀同鼓吹竝如故大建元年進號征北大將  
軍給扶三年坐就江陰王蕭季卿買梁陵中樹季卿坐  
免量免侍中尋復加侍中五年徵爲中護大將軍侍中  
儀同鼓吹扶竝如故吳明徹之西伐也量贊成其事遣

第六子岑率所領從軍淮南克定量改封始安郡公增  
邑一千五百戶六年出爲使持節都督郢巴南司定四  
州諸軍事征西大將軍郢州刺史侍中儀同鼓吹扶竝  
如故七年徵爲中軍大將軍護軍將軍九年以公事免  
侍中尋復加侍中十年吳明徹陷沒加量使持節都督  
水陸諸軍事仍授散騎常侍都督南北兗譙三州諸軍  
事車騎將軍南兗州刺史餘竝如故十三年加左光祿  
大夫增邑五百戶餘竝如故十四年四月薨時年七十  
二贈司空

章昭達字伯通吳興武康人也祖道蓋齊廣平太守父



法尚梁揚州議曹從事昭達性倜儻輕財尚氣少時嘗  
遇相者謂昭達曰卿容貌甚善須小虧損則當富貴梁  
大同中昭達爲東宮直後因醉墜馬鬢角小傷昭達喜  
之相者曰未也及侯景之亂昭達率募鄉人援臺城爲  
流矢所中眇其一目相者見之曰卿相善矣不久當貴  
京城陷昭達還鄉里與世祖遊因結君臣之分侯景平  
世祖爲吳興太守昭達杖策來謁世祖世祖見之大喜  
因委以將帥恩寵優渥超於儕等及高祖討王僧辯令  
世祖還長城招聚兵衆以備杜龕頻使昭達往京口稟  
承計畫僧辯誅後龕遣其將杜泰來攻長城世祖拒之

命昭達總知城內兵事及杜泰退走因從世祖東進軍  
吳興以討杜龕龕平又從世祖東討張彪於會稽克之  
累功除明威將軍定州刺史是時留異擁據東陽私署  
守宰高祖患之乃使昭達爲長山縣令居其心腹永定  
二年除武康令世祖嗣位除員外散騎常侍天嘉元年  
追論長城之功封欣樂縣侯邑一千戶尋隨侯安都等  
拒王琳于沌口戰于蕪湖昭達乘平虜大艦中流而進  
先鋒發拍中于賊艦王琳平昭達冊勲第一二年除使  
持節散騎常侍都督郢巴武沅四州諸軍事智武將軍  
郢州刺史增邑并前千五百戶尋進號平西將軍周迪



陳書卷二十一 列傳 十一  
據臨川反詔令昭達便道征之及迪敗走徵爲護軍將軍給鼓吹一部改封邵武縣侯增邑并前二千戶常侍如故四年陳寶應納周迪復共寇臨川又以昭達爲都督討迪至東興嶺而迪又退走昭達仍踰嶺頓于建安以討陳寶應寶應據建安晉安二郡之界水陸爲柵以拒官軍昭達與戰不利因據其上流命軍士伐木帶枝葉爲筏施拍於其上綴以大索相次列營夾于兩岸寶應數挑戰昭達按甲不動俄而暴雨江水大長昭達放筏衝突寶應水柵水柵盡破又出兵攻其步軍方大合戰會世祖遣余孝頃出自海道適至因并力乘之寶應

大潰遂克定閩中盡擒留異寶應等以功授鎮前將軍開府儀同三司初世祖嘗夢昭達升於台鉉及旦以夢告之至是侍醮世祖顧昭達曰卿憶夢不何以償夢昭達對曰當効犬馬之用以盡臣節自餘無以奉償尋又出爲使持節都督江郢吳三州諸軍事鎮南將軍江州刺史常侍儀同鼓吹如故廢帝卽位遷侍中征南將軍改封邵陵郡公華皎之反也其移書文檄竝假以昭達爲辭又頻遣使招之昭達盡執其使送于京師皎平進號征南大將軍增邑并前二千五百戶秩滿徵爲中撫大將軍侍中儀同鼓吹如故高宗卽位進號車騎大將



軍以還朝遲留爲有司所劾降號車騎將軍歐陽紇據有嶺南反詔昭達都督衆軍討之昭達倍道兼行達于始興紇聞昭達奄至懼擾不知所爲乃出頓涯口多聚沙石盛以竹籠置于水柵之外用遏舟艦昭達居其上流裝艦造拍以臨賊柵又令軍人銜刀潛行水中以斫竹籠籠筏皆解因縱大艦隨流突之賊衆大敗因而擒紇送於京師廣州平以功進車騎大將軍遷司空餘竝如故大建二年率師征蕭歸于江陵時蕭歸與周軍大蓄舟艦於青泥中昭達分遣偏將錢道戢程文季等乘輕舟襲之焚其舟艦周兵又於峽下南岸築壘名曰安

蜀城於江上橫引大索編葦爲橋以度軍糧昭達乃命軍士爲長戟施於樓船之上仰割其索索斷糧絕因縱兵以攻其城降之三年邁疾薨時年五十四贈大將軍增邑五百戶給班劍二十人昭達性嚴刻每奉命出征必晝夜倍道然有所克捷必推功將帥厨膳飲食竝同於羣下將士亦以此附之每飲會必盛設女伎雜樂備盡羌胡之聲音律姿容竝一時之妙雖臨對寇敵旗鼓相望弗之廢也四年配享世祖廟庭子大寶襲封邵陵郡公累官至散騎常侍護軍出爲豐州刺史在州貪縱百姓怨酷後主以太僕卿李暈代之至德三年四月暈



將到州大寶乃襲殺暈舉兵反遣其將楊通寇建安建安  
安內史吳慧覺據郡城拒之通累攻不克官軍稍近人  
情離異大寶計窮乃與通俱逃臺軍主陳景詳率兵追  
躡大寶大寶既入山山路阻險不復能行通背負之稍  
進尋爲追兵所及生擒送都於路死傳首梟于朱雀航  
夷三族

史臣曰黃法蕤淳于量值梁末喪亂劉項未分其有辯  
明暗見是非者蓋鮮二公達向背之理位至鼎司亦其  
智也昭達與世祖鄉壤惟舊義等鄧蕭世祖纂歷委任  
隆重至於戰勝攻取累平寇難斯亦良臣良將一代之

吳耿矣



陳書卷十一

陳書卷十二

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第六

胡穎

徐度 子敬成

杜稜

沈恪

胡穎字方秀吳興東遷人也其先寓居吳興土斷為民  
穎偉姿容性寬厚梁世仕至武陵國侍郎東宮直前出  
番禺征討俚洞廣州西江督護高祖在廣州穎仍自結  
高祖高祖與其同郡接遇甚隆及南征交趾穎從行役  
餘諸將帥皆出其下及平李賁高祖旋師穎隸在西江



出兵多以穎留守侯景之亂高祖克元景仲仍渡嶺援  
臺平蔡路養李遷仕穎皆有功歷平固遂興二縣令高  
祖進軍頓西昌以穎爲巴丘縣令鎮大臯督糧運下至  
豫章以穎監豫章郡高祖率衆與王僧辯會於白茅灣  
同討侯景以穎知留府事梁承聖初元帝授穎假節鐵  
騎將軍羅州刺史封漢陽縣侯邑五百戶尋除豫章內  
史隨高祖鎮京口齊遣郭元建出關都督侯瑱率師禦  
之高祖選府內驍勇三千人配穎令隨瑱於東關大破  
之三年高祖圍廣陵齊人東方光據宿預請降以穎爲  
五原太守隨杜僧明援光不克退還除曲阿令尋領馬

軍從高祖襲王僧辯又隨周文育於吳興討杜龕紹泰  
元年除假節都督南豫州諸軍事輕車將軍南豫州刺  
史太平元年除持節散騎常侍仁威將軍尋兼丹陽尹  
高祖受禪兼左衛將軍餘如故永定三年隨侯安都征  
王琳於宮亭破賊帥常衆愛等世祖嗣位除侍中都督  
吳州諸軍事宣惠將軍吳州刺史不行尋爲義興太守  
將軍如故天嘉元年除散騎常侍吳興太守其年六月  
卒時年五十四贈侍中中護軍諡曰壯二年配享高祖  
廟庭子六同嗣穎弟鑠亦隨穎將軍穎卒鑠統其衆歷  
東海豫章二郡守遷員外散騎常侍隨章昭達南平歐



陽紇爲廣州東江督護還預北伐除雄信將軍歷陽太守太建六年卒贈桂州刺史

徐度字孝節安陸人也世居京師少倜儻不拘小節及長姿貌瓌偉嗜酒好博恒使僮僕屠酤爲事梁始興內史蕭介之郡度從之將領士卒征諸山洞以驍勇聞高祖征交趾厚禮招之度乃委質侯景之亂高祖克定廣州平蔡路養破李遷仕計畫多出於度兼統兵甲每戰有功歸至白茅灣梁元帝授寧朔將軍合州刺史侯景平後追錄前後戰功加通直散騎常侍封廣德縣侯邑五百戶遷散騎常侍高祖鎮朱方除信武將軍蘭陵太

守高祖遣衡陽獻王平荆州度率所領從焉江陵陷閒行東歸高祖平王僧辯度與侯安都爲水軍紹泰元年高祖東討杜龕奉敬帝幸京口以度領宿衛并知留府事徐嗣徽任約等來寇高祖與敬帝還都時賊已據石頭城市鄜居民竝在南路去臺遙遠恐爲賊所乘乃使度將兵鎮于冶城寺築壘以斷之賊悉衆來攻不能克高祖尋亦救之大敗約等明年嗣徽等又引齊寇濟江度隨衆軍破之於北郊壇以功除信威將軍郢州刺史兼領吳興太守尋遷鎮右將軍領軍徐州緣江諸軍事鎮北將軍南徐州刺史給鼓吹一部周文育侯安



都等西討王琳敗績爲琳所拘乃以度爲前軍都督鎮于南陵世祖嗣位遷侍中中撫軍將軍開府儀同三司進爵爲公未拜出爲使持節散騎常侍鎮東將軍吳郡太守天嘉元年增邑千戶以平王琳功改封湘東郡公邑四千戶秩滿爲侍中中軍將軍出爲使持節都督會稽東陽臨海永嘉新安新寧信安晉安建安九郡諸軍事鎮東將軍會稽太守未行而太尉侯瑱薨于湘州乃以度代瑱爲都督湘沅武巴郢桂六州諸軍事鎮南將軍湘州刺史秩滿爲侍中中軍大將軍儀同鼓吹竝如故世祖崩度預顧命以甲仗五十人入殿省廢帝卽位

進位司空華皎據湘州反引周兵下至沌口與王師相持乃加度使持節車騎將軍總督步軍自安成郡由嶺路出于湘東以襲湘州盡獲其所留軍人家口以歸光大二年薨時年六十贈太尉給班劍二十人謚曰忠肅太建四年配享高祖廟庭子敬成嗣

敬成幼聰慧好讀書少機警善占對結交文義之士以識鑒知名起家著作郎永定九年領度所部士卒隨周文育侯安都征王琳於沌口敗績爲琳所繫二年隨文育安都得歸除太子舍人遷洗馬度爲吳郡太守以敬成監郡天嘉二年遷太子中舍人拜湘東郡公世子四



年度自湘州還朝士馬精銳敬成盡領其衆隨章昭達  
征陳寶應晉安平除貞威將軍豫章太守光大元年華  
皎謀反以敬成爲假節都督巴州諸軍事雲旗將軍巴  
州刺史尋詔爲水軍隨吳明徹征華皎皎平還州太建  
二年以父憂去職尋起爲持節都督南豫州諸軍事壯  
武將軍南豫州刺史四年襲爵湘東郡公授太子右衛  
率五年除貞威將軍吳興太守其年隨都督吳明徹北  
討出秦郡別遣敬成爲都督乘金翅自歐陽引埭上泝  
江由廣陵齊人皆城守弗敢出自繁梁湖下淮圍淮陰  
城仍監北兖州淮泗義兵相率響應一二日間衆至數

萬遂克淮陰山陽鹽城三郡并連口胸山二戍仍進攻  
鬱州克之以功加通直散騎常侍雲旗將軍增邑五百  
戶又進號壯武將軍鎮胸山坐於軍中輒科訂并誅新  
附免官尋復爲持節都督安元潼三州諸軍事安州刺  
史將軍如故鎮宿預七年卒時年三十六贈散騎常侍  
諡曰思子敞嗣

杜稜字雄盛吳郡錢塘人也世爲縣大姓稜頗涉書傳  
少落泊不爲當世所知遂遊嶺南事梁廣州刺史新渝  
侯蕭暎暎卒從高祖恒典書記侯景之亂命稜將領平  
蔡路養李遷仕皆有功軍至豫章梁元帝承制授稜仁



威將軍石州刺史上陌縣侯邑八百戶侯景平高祖鎮  
朱方稜監義興琅邪二郡高祖誅王僧辯引稜與侯安  
都等共議稜難之高祖懼其泄已乃以手巾絞稜稜悶  
絕于地因閉於別室軍發召與同行及僧辯平後高祖  
東征杜龕等留稜與安都居守徐嗣徽任約引齊寇濟  
江攻臺城安都與稜隨方抗拒稜晝夜巡警綏撫士卒  
未常解帶賊平以功除通直散騎常侍右衛將軍丹陽  
尹永定元年加侍中忠武將軍尋遷中領軍侍中將軍  
如故三年高祖崩世祖在南皖時內無嫡嗣外有彊敵  
侯瑱侯安都徐度等竝在軍中朝廷宿將唯稜在都獨

典禁兵乃與蔡景歷等秘不發喪奉迎世祖事見景歷  
傳世祖卽位遷領軍將軍天嘉元年以預建立之功改  
封永城縣侯增邑五百戶出爲雲麾將軍晉陵太守加  
秩中二千石二年徵爲侍中領軍將軍尋遷翊左將軍  
丹陽尹廢帝卽位遷鎮右將軍特進侍中尹如故光大  
元年解尹量置佐史給扶重授領軍將軍太建元年出  
爲散騎常侍鎮東將軍吳興太守秩中二千石二年徵  
爲侍中鎮右將軍尋加特進護軍將軍三年以公事免  
侍中護軍四年復爲侍中右光祿大夫并給鼓吹一部  
將軍佐史扶竝如故稜歷事三帝竝見恩寵末年不預



征役優遊京師賞賜優洽頃之卒于官時年七十贈開府儀同三司喪事所須竝令資給諡曰成其年配享高祖廟庭子安世嗣

沈恪字子恭吳興武康人也深沉有幹局梁新渝侯蕭映爲郡將召爲主簿映遷北徐州恪隨映之鎮映遷廣州以恪兼府中兵參軍常領兵討伐俚洞盧子畧之反也恪拒戰有功除中兵參軍高祖與恪同郡情好甚暱蕭暎卒後高祖南討李賁仍遣妻子附恪還鄉尋補東宮直後以嶺南勲除員外散騎侍郎仍令招集宗從子弟侯景圍臺城恪率所領入臺隨例加右軍將軍賊起

東西二土山以逼城城內亦作土山以應之恪爲東土山主晝夜拒戰以功封東興縣侯邑五百戶遷員外散騎常侍京城陷恪閒行歸鄉里高祖之討侯景遣使報恪乃於東起兵相應賊平恪謁高祖於京口卽日授都軍副尋爲郡司馬及高祖謀討王僧辯恪預其謀時僧辯女壻杜龕鎮吳興高祖乃使世祖還長城立柵備龕又使恪還武康招集兵衆及僧辯誅龕果遣副將杜泰率衆襲世祖於長城恪時已率兵士出縣誅龕黨與高祖尋遣周文育來援長城文育至泰乃遁走世祖仍與文育進軍出郡恪軍亦至屯于郡南及龕平世祖襲東



揚州刺史張彪以恪監吳興郡太平元年除宣猛將軍  
交州刺史其年遷永嘉太守不拜復令監吳興郡自吳  
興入朝高祖受禪使中書舍人劉師知引恪令勒兵入  
因衛敬帝如別宮恪乃排闥入見高祖叩頭謝曰恪身  
經事蕭家來今日不忍見許事分受死耳決不奉命高  
祖嘉其意乃不復逼更以盪主王僧志代之高祖踐阼  
除吳興太守永定二年徙監會稽郡會余孝頃謀應王  
琳出兵臨川攻周迪以恪爲壯武將軍率兵踰嶺以救  
迪余孝頃聞恪至退走二年遷使持節通直散騎常侍  
智武將軍吳州刺史便道之鄱陽尋有詔追還行會稽

郡事其年除散騎常侍忠武將軍會稽太守世祖嗣位  
進督會稽東陽新安臨海永嘉建安晉安新寧信安九  
郡諸軍事將軍太守如故天嘉元年增邑五百戶二年  
徵爲左衛將軍俄出爲都督郢武巴定四州諸軍事軍  
師將軍郢州刺史六年徵爲中護軍尋遷護軍將軍光  
大二年遷使持節都督荆武祐三州諸軍事平西將軍  
荊州刺史未之鎮改爲護軍將軍高宗卽位加散騎常  
侍都督廣衡東衡交越成定新合羅愛德宜黃利安石  
雙等十八州諸軍事鎮南將軍平越中郎將廣州刺史  
恪未至嶺前刺史歐陽紇舉兵拒險恪不得進朝廷遣



司空章昭達督衆軍討紇紇平乃得入州州罹兵荒所在殘毀恪綏懷安緝被以恩惠嶺表賴之太建四年徵爲領軍將軍及代還以途遠不時至爲有司所奏免十一年起爲散騎常侍衛尉卿其年授平北將軍假節監南兗州十二年改授散騎常侍翊右將軍監南徐州又遣電威將軍裴子烈領馬五百匹助恪緣江防戍明年入爲衛尉卿常侍將軍如故尋加侍中遷護軍將軍後主卽位以疾改授散騎常侍特進金紫光祿大夫其年卒時年七十四贈翊左將軍詔給東園祕器仍出舉哀喪事所須並令資給謚曰元子法興嗣

史臣曰胡穎徐度杜稜沈恪竝附騏驥而騰躍依日月之光輝始覲王佐之才方悟公輔之量生則肉食終以配饗盛矣哉



陳書卷十二

陳書卷十二考證

杜稜傳高祖誅王僧辯○誅字上南史有謀字  
沈恪傳仍令招集宗從子弟○招南史作總



陳書卷十三考證

陳書卷十三

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第七

徐世譜 魯悉達 周敷

荀朗 子法尚 周炅

徐世譜字興宗巴東魚復人也世居荊州為主帥征伐蠻蜒至世譜尤敢勇有膂力善水戰梁元帝之為荊州刺史世譜將領鄉人事焉侯景之亂因預征討累遷至員外散騎常侍尋領水軍從司徒陸法和討景與景戰於赤亭湖時景軍甚盛世譜乃別造樓船拍艦火舫水



車以益軍勢將戰又乘大艦居前大敗景軍生擒景將任約景退走因隨王僧辯攻郢州世譜復乘大艦臨其倉門賊將宋子仙據城降以功除使持節信武將軍信州刺史封魚復縣侯邑五百戶仍隨僧辯東下恒爲軍鋒又破景將侯子鑒於湖熟侯景平後以功除通直散騎常侍衡州刺史資鎮河東太守增邑并前一千戶西魏來寇荊州世譜鎮馬頭岸據有龍州元帝授侍中使持節都督江南諸軍事鎮南將軍護軍將軍給鼓吹一部江陵陷沒世譜東下依侯瑱紹泰元年徵爲侍中左衛將軍高祖之拒王琳其水戰之具悉委世譜世譜性

機巧諳解舊法所造器械竝隨機損益妙思出人永定二年遷護軍將軍世祖嗣位加特進進號安右將軍天嘉元年增邑五百戶二年出爲使持節散騎常侍都督宣城郡諸軍事安西將軍宣城太守秩中二千石還爲安前將軍右光祿大夫尋以疾失明謝病不朝四年卒時年五十五贈本官諡曰桓侯世譜從弟世休隨世譜自梁征討亦有戰功官至員外散騎常侍安遠將軍枳縣侯邑八百戶光大二年隸都督淳于量征華皎卒贈通直散騎常侍諡曰壯

魯悉達字志通扶風郿人也祖斐齊通直散騎常侍安



遠將軍衡州刺史陽塘侯父益之梁雲麾將軍新蔡義陽二郡太守悉達幼以孝聞起家爲梁南平嗣王中兵參軍侯景之亂悉達糾合鄉人保新蔡力田蓄穀時兵荒饑饉京都及上川餓死者十八九有得存者皆攜老幼以歸焉悉達分給糧廩其所濟活者甚衆仍於新蔡置頓以居之招集晉熙等五郡盡有其地使其弟廣達領兵隨王僧辯討侯景景平梁元帝授持節仁威將軍散騎常侍北江州刺史敬帝卽位王琳據有上流留異余孝頃周迪等所在蜂起悉達撫綏五郡甚得民和士卒皆樂爲之用琳授悉達鎮北將軍高祖亦遣趙知禮

授征西將軍江州刺史各送鼓吹女樂悉達兩受之遷延顧望皆不就高祖遣安西將軍沈泰潛師襲之不能克齊遣行臺慕容紹宗以衆三萬來攻鬱口諸鎮兵甲甚盛悉達與戰敗齊軍紹宗僅以身免王琳欲圖東下以悉達制其中流恐爲已患頻遣使招誘悉達終不從琳不得下乃連結於齊共爲表裏齊遣清河王高岳助之相持歲餘會裨將梅天養等懼罪乃引齊軍入城悉達勒麾下數千人濟江而歸高祖高祖見之甚喜曰來何遲也悉達對曰臣鎮撫上流願爲蕃屏陛下授臣以官恩至厚矣沈泰襲臣威亦深矣然臣所以自歸於陛



下者誠以陛下豁達大度同符漢祖故也高祖嘆曰卿言得之矣授平南將軍散騎常侍北江州刺史封彭澤縣侯世祖卽位進號安左將軍悉達雖仗氣任俠不以富貴驕人雅好詞賦招禮才賢與之賞會遷安南將軍吳州刺史遭母憂哀毀過禮因遘疾卒時年三十八贈安左將軍江州刺史謚曰孝侯子覽嗣弟廣達別有傳周敷字仲遠臨川人也爲郡豪族敷形貌眇小如不勝衣而膽力勁果超出時輩性豪俠輕財重士鄉黨少年任氣者咸歸之侯景之亂鄉人周續合徒衆以討賊爲名梁內史始興藩王蕭毅以郡讓續續所部內有欲侵

掠於毅敷擁護之親率其黨捍衛送至豫章時觀寧侯蕭永長樂侯蕭基豐城侯蕭泰避難流寓聞敷信義皆往依之敷愍其危懼屈體崇敬厚加給卹送之西上俄而續部下將帥爭權復反殺續以降周迪迪素無簿閱恐失衆心倚敷族望深求交結敷未能自固事迪甚恭迪大憑仗之漸有兵衆迪據臨川之工塘敷鎮臨川故郡侯景平梁元帝授敷使持節通直散騎常侍信武將軍寧州刺史封西豐縣侯邑一千戶高祖受禪王琳據有上流余孝頃與琳黨李希欽等共圍周迪敷大致人馬以助於迪迪擒孝頃等敷功居多熊曇朗之殺周文



育據豫章將兵萬餘人襲敷徑至城下敷與戰大敗之  
追奔五十餘里曇朗單馬獲免盡收其軍實曇朗走巴  
山郡收合餘黨敷因與周迪黃法蕤等進兵圍曇朗屠  
之王琳平授散騎常侍平西將軍豫章太守是時南江  
酋帥竝顧戀巢窟私署令長不受召朝廷未遑致討但  
羈縻之唯敷獨先入朝天嘉二年詣闕進號安西將軍  
給鼓吹一部賜以女妓一部令還鎮豫章周迪以敷素  
出已下超致顯貴深不平乃舉兵反遣弟方興以兵襲  
敷敷與戰大破方興仍率衆從都督吳明徹攻迪破之  
擒其弟方興并諸渠帥詔以敷爲安西將軍臨川太守

餘並如故尋徵爲使持節都督南豫北江二州諸軍事  
鎮南將軍南豫州刺史增邑五百戶常侍鼓吹如故五  
年迪又收合餘衆還襲東興世祖遣都督章昭達征迪  
敷又從軍至定川縣與迪相對迪給敷曰吾昔與弟勦  
力同心宗從匪他豈規相害今願伏罪還朝因弟披露  
心腑先乞挺身共立盟誓敷許之方登壇爲迪所害時  
年三十五詔曰使持節散騎常侍都督南豫州緣江諸  
軍事鎮南將軍南豫州刺史西豐縣開國侯敷受任遐  
征淹時違律虛衿姦詭遂貽喪身但夙著勤誠亟勞戎  
旅猶深惻愴愍悼于懷可存其茅賦量所賻卹還葬京



邑謚曰脫子智安嗣敷兄彖共敷據本鄉亦授臨川太守  
守

荀朗字深明潁川潁陰人也祖延祖梁潁川太守父伯  
道衛尉卿朗少慷慨有將帥大略起家梁廬陵王行參  
軍侯景之亂朗招率徒旅據巢湖間無所屬臺城陷後  
簡文帝密詔授朗雲麾將軍豫州刺史令與外藩討景  
景使儀同宋子仙任約等頻往征之朗據山立砦自守  
子仙不能克時京師大饑百姓皆於江外就食朗更招  
致部曲解衣推食以相賑贍衆至數萬人侯景敗於巴  
陵朗出自濡須截景破其後軍王僧辯東討朗遣其將

范寶勝及弟曉領兵二千助之侯景平後又別破齊將  
郭元建於踟躕山梁承聖二年率部曲萬餘家濟江入  
宣城郡界立頓梁元帝授朗持節通直散騎常侍安南  
將軍都督南兖州諸軍事南兖州刺史未行而荊州陷  
高祖入輔齊遣蕭軌東方老等來寇據石頭城朗自宣  
城來赴因與侯安都等大破齊軍永定元年賜爵興寧  
縣侯邑二千戶以朗兄昂爲左衛將軍弟晷爲太子右  
衛率尋遣朗隨世祖拒王琳於南皖高祖崩宣太后與  
舍人蔡景歷秘不發喪朗弟曉在都微知之乃謀率其  
家兵襲臺事覺景歷殺曉仍繫其兄弟世祖卽位竝釋



之因厚撫慰朗令與侯安都等共拒王琳琳平遷使持節安北將軍散騎常侍都督霍晉合三州諸軍事合州刺史天嘉六年卒時年四十八贈南豫州刺史諡曰壯子法尚嗣

法尚少倣儻有文武幹略起家江寧令襲爵興寧縣侯太建五年隨吳明徹北伐尋授通直散騎侍郎除涇令歷梁安城太守禎明中爲都督郢巴武三州諸軍事郢州刺史及隋軍濟江法尚降于漢東道元帥秦王入隋歷邵觀綿豐四州刺史巴東燉煌二郡太守

周炅字文昭汝南安成人也祖彊齊太子舍人梁州刺史父靈起梁通直散騎常侍廬桂二州刺史保城縣侯炅少豪俠任氣有將帥才梁大同中爲通直散騎侍郎朱衣直閤太清元年出爲弋陽太守侯景之亂元帝承制改授西陽太守封西陵縣伯景遣兄子思穆據守齊安炅率驍勇襲破思穆擒斬之以功授持節高州刺史是時炅據武昌西陽二郡招聚卒徒甲兵甚盛景將任約來據樊山炅與寧州長史徐文盛擊約斬其部將叱羅子通趙迦婁等因乘勝追之頻克約衆殆盡承聖元年遷使持節都督江定二州諸軍事戎昭將軍江州刺史進爵爲侯邑五百戶高祖踐阼王琳擁據上流炅以



州從之及王琳遣其將曹慶等攻周迪仍使昺將兵掎角而進爲侯安都所敗擒昺送都世祖釋昺授戎威將軍定州刺史帶西陽武昌二郡太守天嘉二年留昺據東陽反世祖召昺還都欲令討異未至而異平昺還本鎮天康元年預平華皎之功授員外散騎常侍太建元年遷持節龍驤將軍通直散騎常侍五年進授使持節西道都督安蘄江衡司定六州諸軍事安州刺史改封龍源縣侯增邑并前一千戶其年隨都督吳明徹北討所向克捷一月之中獲十二城齊遣尚書左丞陸騫以衆二萬出自巴蘄與昺相遇昺留羸弱輜重設疑兵以

當之身率精銳由間道邀其後大敗騫軍虜獲器械馬驢不可勝數進攻巴州克之於是江北諸城及穀陽士民並誅渠帥以城降進號和戎將軍散騎常侍增邑并前一千五百戶仍敕追昺入朝初蕭詧定州刺史田龍升以城降詔以爲振遠將軍定州刺史封赤亭王及昺入朝龍升以江北六州七鎮叛入于齊齊遣歷陽王高景安帥師應之於是令昺爲江北道大都督總統衆軍以討龍升龍升使弋陽太守田龍琰率衆二萬陣於亭川高景安於水陵陰山爲其聲援龍升引軍別營山谷昺乃分兵各當其軍身率驍勇先擊龍升龍升大敗龍



琰望塵而奔並追斬之高景安遁走盡復江北之地以  
功增邑并前二千戶進號平北將軍定州刺史持節都  
督如故仍賜女妓一部太建八年卒官時年六十四贈  
司州刺史封武昌郡公諡曰壯子法僧嗣官至宣城太  
守  
史臣曰彼數子者或驅馳前代或擁據故鄉竝識運知  
歸因機景附位升列牧爵致通侯美矣昔張耳陳餘自  
同於至戚周敷周迪亦誓等暱親尋鋒刃而誅殘斯甚  
夫胡越矣讎隙因於勢利何其鄙歟

陳書卷十三

陳書卷十四

唐 散 騎 常 侍 姚 思 廉 撰

列傳第八

衡陽獻王昌

南康愍王曇朗

子方泰  
方慶

衡陽獻王昌字敬業高祖第六子也梁太清末高祖南  
征李賁命昌與宣后隨沈恪還吳興及高祖東討侯景  
昌與宣后世祖竝爲景所囚景平拜長城國世子吳興  
太守時年十六昌容貌偉麗神情秀朗雅性聰辯明習  
政事高祖遣陳郡謝哲濟陽蔡景歷輔昌爲郡又遣吳  
郡杜之偉授昌以經書昌讀書一覽便誦明於義理剖



析如流尋與高祖俱往荊州梁元帝除員外散騎常侍  
荊州陷又與高祖俱遷關右西魏以高祖故甚禮之高  
祖卽位頻遣使請高宗及昌周人許之而未遣及高祖  
崩乃遣之是時王琳梗於中流昌未得還居于安陸王  
琳平後天嘉元年二月昌發自安陸由魯山濟江而巴  
陵王蕭沈等率百僚上表曰臣聞宗子維城隆周之懋  
軌封建藩屏有漢之弘規是以卜世斯永式資刑衛鼎  
命靈長實賴河楚伏惟陛下神猷光大聖德欽明道高  
日月德侔造化往者王業惟始天步方艱叅奉權謨匡  
合義烈威略外舉神武內定故以再康禹迹大庇生民  
者矣及聖武升遐王師遠次皇嗣負隔繼業靡歸宗祧  
危殆綴旒非喻旣而傳車言反公卿定策纂我洪基光  
昭景運民心有奉園寢克寧后來其蘇復在茲日物情  
天意皎然可求王琳逆命逋誅歲久今者連結犬羊乘  
流縱釁舟旗野陣綿江蔽陸兵疲民弊杼軸用空中外  
騷然藩籬罔固乃盱食當朝憑流授律蒼兕旣馳長蛇  
自翦廓清四表澄滌八紘雄圖遐舉仁聲遠暢德化所  
覃風行草偃故以功深於微禹道大於惟堯豈直社稷  
用寧斯乃黔黎是賴第六皇弟昌近以妙年出質提契  
寇手偏隔關徼旋踵未由陛下天倫之愛旣深克讓之



懷常切伏以大德無私至公有在豈得狗匹夫之怙情  
忘王業之大計憲章故實式遵典禮欽若姬漢建樹賢  
戚湘中地維形勝控帶川阜打城之寄匪親勿居宜啓  
服衡疑兼崇徽飾臣等參議以昌爲使持節散騎常侍  
都督湘州諸軍事驃騎將軍湘州牧封衡陽郡王邑五  
千戶加給阜輪三望車後部鼓吹一部班劍二十人啓  
可奉行詔曰可三月入境詔令主書舍人緣道迎接丙  
子濟江於中流船壞以溺薨四月庚寅喪柩至京師上  
親出臨哭乃下詔曰夫寵章所以嘉德禮數所以崇親  
乃歷代之通規固前王之令典新除使持節散騎常侍  
都督湘州諸軍事驃騎將軍湘州牧衡陽王昌明哲在  
躬珪璋早秀孝敬內湛聰睿外宣梁季艱虞宗社顛墜  
西京淪覆陷身關隴及鼎業初基外蕃逆命聘問斯阻  
音介莫通睠彼機橋將隣烏白今者羣公戮力多難廓  
清輕傳入郢無勞假道周朝敦其繼好驂駕歸來欣此  
朝聞庶歡昏定報施徒語曾莫輔仁人之云亡殄悴斯  
在奄焉薨殞倍增傷悼津門之慟空在桓岫之切不追  
靜言念之心焉如割宜隆懋典以協徽猷可贈侍中假  
黃鉞都督中外諸軍事太宰揚州牧給東園溫明祕器  
九旒鑿輅黃屋左纛虎賁班劍百人輜輶車前後部羽



葆鼓吹葬送之儀一依漢東平憲王齊豫章文獻王故事仍遣大司空持節迎護喪事大鴻臚副其羽衛殯送所須隨由備辦諡曰獻無子世祖以第七皇子伯信爲嗣

南康愍王曇朗高祖母弟忠壯王休先之子也休先少倜儻有大志梁簡文之在東宮深被知遇太清中旣納侯景有事北方乃使休先召募得千餘人授文德主帥頃之卒高祖之有天下也每稱休先曰此弟若存河洛不足定也梁景帝卽位追贈侍中使持節驃騎將軍南徐州刺史封武康縣公邑一千戶高祖受禪追贈侍中

車騎大將軍司徒封南康郡王邑二千戶諡曰忠壯曇朗少孤尤爲高祖所愛寵踰諸子有膽力善綏御侯景平後起家爲著作佐郎高祖北濟江圍廣陵宿預人東方光據鄉建義乃遣曇朗與杜僧明白淮入泗應赴之齊援大至曇朗與僧明築壘抗禦尋奉命班師以宿預義軍三萬家濟江高祖誅王僧辯留曇朗鎮京口知留府事紹泰元年除中書侍郎監南徐州二年徐嗣徽任約引齊寇攻逼京師尋而請和求高祖子姪爲質時四方州郡竝多未賓京都虛弱糧運不繼在朝文武咸願與齊和親高祖難之而重違衆議乃言於朝曰孤謬輔



王室而使蠻夷猾夏不能戡殄何所逃責今在位諸賢且欲息肩偃武與齊和好以靜邊疆若違衆議必謂孤惜子姪今決遣曇朗棄之寇庭且齊人無信窺窬不已謂我浸弱必當背盟齊寇若來諸君須爲孤力鬪也高祖慮曇朗憚行或奔竄東道乃自率步騎往京口迎之以曇朗還京師仍使爲質於齊齊果背約復遣蕭軌等隨嗣徽渡江高祖與戰大破之虜蕭軌東方老等齊人請割地并入馬牛以贖之高祖不許及軌等誅齊人亦害曇朗于晉陽時年二十八是時旣與齊絕弗之知也高祖踐阼猶以曇朗襲封南康王奉忠莊王祀禮秩一

同皇太子天嘉二年齊人結好方始知之世祖詔曰夫追遠慎終抑聞前誥南康王曇朗明哲懋親蕃維是屬入質北齊用紆時難皇運兆興未獲旋反永言跂予日夜不忘齊使始至凶問奄及追懷痛悼兼倍常情宜隆寵數以光恒序可贈侍中安東將軍開府儀同三司南徐州刺史謚曰愍乃遣兼郎中令隨聘使江德藻劉師知迎曇朗喪柩以三年春至都初曇朗未質於齊生子方泰方慶及將適齊以二妾自隨在北又生兩子方華方曠亦同得還

方泰少羸獷與諸惡少年羣聚遊逸無度世祖以南康



王故特寬貰之天嘉元年詔曰南康王曇朗出隔齊庭反身莫測國廟方修奠饗須主可以長男方泰爲南康世子嗣南康王後聞曇朗薨於是襲爵南康嗣王尋爲仁威將軍丹陽尹置佐史太建四年遷使持節都督廣衡交越成定明新合羅德宜黃利安建石崖十九州諸軍事平越中郎將廣州刺史爲政殘暴爲有司所奏免官尋起爲仁威將軍置佐史六年授持節都督豫章郡諸軍事豫章內史在郡不修民事秩滿之際屢放部曲爲劫又縱火延燒邑居因行暴掠驅錄富人徵求財賄代至又淹留不還至都詔以爲宗正卿將軍佐史如故未拜爲御史中丞宗元饒所劾免官以王還第十一年起爲寧遠將軍直殿省尋加散騎常侍量置佐史其年八月高宗幸大壯觀因大閱武命都督任忠領步騎十萬陳於玄武湖都督陳景領樓艦五百出於瓜步江高宗登玄武門親宴羣臣以觀之因幸樂遊苑設絲竹會仍重幸大壯觀集衆軍振旅而還是時方泰當從啓稱所生母疾不行因與亡命楊鍾期等二十人微服往民間淫人妻爲州所錄又率人仗抗拒傷禁司爲有司所奏上大怒下方泰獄方泰初但承行淫不承拒格禁司上曰不承則上刑方泰乃投列承引於是兼御史中丞



徐君敷奏曰臣聞王者之心匪漏網而私物至治之本無屈法而由慈謹案南康王陳方泰宗屬雖遠幸託葭苧刺舉莫成共治罕績聖上弘以悔往許其錄用宮闈寄切宿衛是尸豈有金門旦啓玉輿曉蹕百司馳驚千隊騰驤憚此翼從之勞妄興晨昏之請翻以危冠淇上衽服桑中臣子之讐莫斯爲大宜從霜簡允寘冬官臣等叅議請依見事解方泰所居官下宗正削爵士謹以白簡奏聞上可其奏尋復本官爵禎明初遷侍中將軍如故三年隨師濟江方泰與忠武將軍南豫州刺史樊猛左衛將軍蔣元遜領水軍於白下往來斷遏江路隋遣行軍元帥長史高頴領船艦沂流當之猛及元遜竝降方泰所部將士離散乃棄船走及臺城陷與後主俱入關隋大業中爲掖令

方慶少清警涉獵書傳及長有幹略天嘉中封臨汝縣侯尋爲給事中太子洗馬權兼宗正卿直殿省太建九年出爲輕車將軍假節都督定州諸軍事定州刺史秩滿又爲散騎常侍兼宗正卿至德二年進號智武將軍武州刺史初廣州刺史馬靖久居嶺表大得人心士馬疆盛朝廷疑之至是以方慶爲仁威將軍廣州刺史以兵襲靖靖誅進號宣毅將軍方慶性清謹甚得民和四



年進號雲麾將軍禎明三年隋師濟江衡州刺史王勇遣高州刺史戴智烈將五百騎迎方慶欲令承制總督征討諸軍事是時隋行軍總管韋洸帥兵度嶺宣隋文帝勅云若嶺南平定留勇與豐州刺史鄭萬頃且依舊職方慶聞之恐勇賣己乃不從率兵以拒智烈智烈與戰敗之斬方慶於廣州虜其妻子王勇太建中爲晉陵太守在職有能名方慶之襲馬靖也朝廷以勇爲超武將軍東衡州刺史領始興內史以爲方慶聲勢靖誅以功封龍陽縣子及隋軍臨江詔授勇使持節光勝將軍總督衡廣交桂武等二十四州諸軍事平越中郎將仍

入援會京城陷勇因移檄管內徵兵據守使其同產弟鄧暉將兵五千頓于嶺上又遣使迎方慶欲假以爲名而自執兵要及方慶敗績虜其妻子收其貲產分賞將帥又令其將王仲宣曾孝武迎西衡州刺史衡陽王伯信伯信懼奔于清遠郡孝武追殺之是時韋洸兵已上嶺豐州刺史鄭萬頃據州不受勇召而高梁女子浩氏舉兵應隋軍攻陷傍郡勇計無所出乃以其衆降行至荊州道病卒隋贈大將軍宋州刺史歸仁縣公鄭萬頃滎陽人梁司州刺史紹叔之族子也父旻梁末入魏萬頃通達有材幹周武帝時爲司城大夫出爲温州刺史



陳書卷十四  
至德中與司馬消難來奔尋拜散騎常侍昭武將軍豐州刺史在州甚有惠政吏民表請立碑詔許焉初萬頃之在周深被隋文帝知遇及隋文踐阼常思還北及王勇之殺方慶萬頃乃率州兵拒勇遣使由閒道降于隋軍拜上儀同尋卒

史臣曰獻愍二王聯華霄漢或攘子之睽或猶子之寵而機橋爲阻驂駕無由有隔於休辰終之以早世悲夫

陳書卷十四

陳書卷十五

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第九

陳擬 陳詳 陳慧紀

陳擬字公正高祖疎屬也少孤貧性質直彊記高祖南征交趾擬從焉及進討侯景至豫章以擬爲羅州刺史與胡穎共知後事并應接軍糧高祖作鎮朱方擬除步兵校尉曲阿令紹泰元年授貞威將軍義興太守二年入知衛尉事除員外散騎常侍明威將軍雍州刺史資監南徐州高祖踐阼詔曰維城宗子實固有周盤石懿



親用隆大漢故會盟則異姓爲後啓土則非劉勿王所以糾合枝幹廣樹蕃屏前王懋典列代恒規從子持節員外散騎常侍明威將軍雍州刺史監南徐州擬持節通直散騎侍郎貞威將軍北徐州刺史襄從子晃晃從孫假節員外散騎常侍明威將軍諄假節信威將軍北徐州刺史吉陽縣開國侯諄假節通直散騎侍郎信武將軍祐假節散騎侍郎雄信將軍青州刺史廣梁太守詳貞威將軍通直散騎侍郎慧紀從孫敬雅敬泰竝枝戚密近劬勞王室宜列河山以光利建擬可永脩縣開國侯褒鍾陵縣開國侯晃建城縣開國侯晃上饒縣開國侯諄虔化縣開國侯諄仍前封祐豫章縣開國侯詳遂興縣開國侯慧紀宜黃縣開國侯敬雅寧都縣開國侯敬泰平固縣開國侯各邑五百戶擬尋除輕車將軍兼南徐州刺史常侍如故其年授通直散騎常侍中領軍三年復以本官監南徐州世祖嗣位除丹陽尹常侍如故坐事又以白衣知郡尋復本職天嘉元年卒時年五十八贈領軍將軍凶事所須竝官資給諡曰定二年配享高祖廟廷子黨嗣

陳詳字文幾少出家爲桑門善書記談論清雅高祖討侯景召詳令反初服配以兵馬從定京邑高祖東征杜



龔詳躬下安吉原鄉故鄣三縣龔平以功授散騎侍郎假節雄信將軍青州刺史資割故鄣廣德置廣梁郡以詳爲太守高祖踐阼改廣梁爲陳留又以爲陳留太守永定二年封遂興縣侯食邑五百戶其年除明威將軍通直散騎常侍三年隨侯安都破王琳將常衆愛於宮亭湖世祖嗣位除宣城太守將軍如故王琳下據柵口詳隨吳明徹襲湓城取琳家口不克因入南湖自鄱陽步道而歸琳平詳與明徹竝無功天嘉元年隨例增邑并前一千五百戶仍除通直散騎常侍兼右衛將軍三年出爲假節都督吳州諸軍事仁威將軍吳州刺史周迪據臨川舉兵詳自州從他道襲迪於濡城別營獲其妻子迪敗走詳還復本鎮五年周迪復出臨川乃以詳爲都督率水步討迪軍至南城與賊相遇戰敗死之時年四十二以所統失律無贈諡子正理嗣

陳慧紀字元方高祖之從孫也涉獵書史負才任氣高祖平侯景慧紀從焉尋配以兵馬景平從征杜龔除貞威將軍通直散騎常侍高祖踐阼封宜黃縣侯邑五百戶除黃門侍郎世祖卽位出爲安吉縣令遷明威將軍軍副司空章昭達征安蜀城慧紀爲水軍都督於荊州燒青泥船艦光大元年以功除持節通直散騎常侍宣



遠將軍豐州刺史增邑并前一千戶太建十年吳明徹北討敗績以慧紀爲持節智武將軍緣江都督兗州刺史增邑并前二千戶餘如故周軍乘勝據有淮南江外騷擾慧紀收集士卒自海道還都尋除使持節散騎常侍宣毅將軍都督郢巴二州諸軍事郢州刺史增邑并前二千五百戶至德二年遷使持節散騎常侍雲麾將軍都督荆信二州諸軍事荊州刺史賜女伎一部增邑并前三千戶禎明元年蕭琮尚書左僕射安平王蕭巖晉熙王蕭巖等率其部衆男女二萬餘口詣慧紀請降慧紀以兵迎之其年以應接功加侍中金紫光祿大夫開府儀同三司征西將軍增邑并前六千戶餘如故及隋師濟江元帥清河公楊素下自巴硤慧紀遣其將呂忠肅陸倫等拒之戰敗素進據馬頭是時隋將韓擒虎及賀若弼等已濟江據蔣山慧紀聞之留其長史陳文盛等居守身率將士三萬人樓船千餘乘沿江而下欲趣臺城至漢口爲秦王軍所拒不得進因與湘州刺史晉熙王叔文巴州刺史畢寶等請降入隋依例授儀同三司頃之卒子正平頗有文學

史臣曰詩云宗子維城無俾城壞又曰綿綿瓜瓞葛藟纍之西京皆豐沛故人東都亦南陽多顯有以哉



陳書卷十五

陳書卷十五考證

陳慧紀傳增邑并前二千五百戶。○增各本誤贈今改

正

慧紀遣其將呂忠肅陸倫等拒之。○南史無忠字亦不載陸倫

是時隋將韓擒虎及賀若弼等。○此下南史較詳



陳書卷十五考證

陳書卷十六

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第十

趙知禮 蔡景歷 劉師知 謝岐

趙知禮字齊旦天水隴西人也父孝穆梁侯官令知禮涉獵文史善隸書高祖之討元景仲也或薦之引爲記室參軍知禮爲文瞻速每占授軍書下筆便就率皆稱旨由是恒侍左右深被委任當時計畫莫不預焉知禮亦多所獻替高祖平侯景軍至白茅灣上表梁元帝及與王僧辯論述軍事其文竝知禮所製侯景平授中書



侍郎封始平縣子邑三百戶高祖爲司空以爲從侍中  
郎高祖入輔遷給事黃門侍郎兼衛尉卿高祖受命遷  
通直散騎常侍直殿省尋遷散騎常侍守太府卿權知  
領軍事天嘉元年進爵爲伯增邑通前七百戶王琳平  
授持節督吳州諸軍事明威將軍吳州刺史知禮沉靜  
有謀謨每軍國大事世祖輒令璽書問之秩滿爲明威  
將軍太子右衛率遷右衛將軍領前軍將軍六年卒時  
年四十七詔贈侍中諡曰忠子允恭嗣

蔡景歷字茂世濟陽考城人也祖點梁尚書左民侍郎  
父大同輕車岳陽王記室參軍掌京邑行選景歷少俊  
爽有孝行家貧好學善尺牘工草隸解褐諸王府佐出  
爲海陽令爲政有能名侯景亂梁簡文帝爲景所幽景  
歷與南康嗣王蕭會理謀欲挾簡文出奔事泄見執賊  
黨王偉保護之獲免因客遊京口侯景平高祖鎮朱方  
素聞其名以書要之景歷對使人答書筆不停輟文不  
重改曰蒙降札書曲垂引逮伏覽循回載深欣暢竊以  
世求名駿行地能致千里時愛奇寶照車遂有徑寸但  
雲咸斯奏自輟巴渝杞梓方雕豈盼樗櫟仰惟明將軍  
使君侯節下英才挺茂雄姿秀拔運屬時艱志匡多難  
振衡嶽而綏五嶺滌瀨源而登九派帶甲十萬彊弩數



千誓勤王之師總義夫之力鯨鯢式翦役不踰時氛霧  
廓清士無血刃雖漢誅祿產舉朝寔賴絳侯晉討約峻  
中外一資陶牧比事論功彼奚足算加以抗威充服冠  
蓋通于北門整飾徐方咏歌溢于東道能使邊亭卧鼓  
行旅路宿巷不拾遺市無異價洋洋乎功德政化曠古  
未儔諒非膚淺所能殫述是以天下之人向風慕義接  
踵披衿雜遝而至矣或帝室英賢貴遊令望齊楚秀異  
荆吳岐嶷武夫則猛氣紛紜雄心四據陸拔山嶽水斷  
虬龍六鈞之弓左右馳射萬人之劔短兵交接攻壘若  
文鴛焚艦如黃蓋百戰百勝貔貅爲羣文人則通儒博

識英才偉器雕麗暉煥摛揆絢藻子雲不能抗其筆元  
瑜無以高其記尺翰馳而聊城下清談奮而嬴軍却復  
有三河辯客改哀樂於須臾六奇謀士斷變反於倏忽  
治民如子賤踐境有成折獄如仲由片詞從理直言如  
毛遂能厲主威銜使若相如不辱君命懷忠抱義感恩  
狗已誠斷黃金精貫白日海內雄賢牢籠斯備明將軍  
徹鞍下馬推案止食申爵以榮之築館以安之輕財重  
氣卑躬厚士盛矣哉盛矣哉抑又聞之戰國將相咸推  
引賓遊中代岳牧竝盛延僚友濟濟多士所以成將軍  
之貴但量能校實稱才任使員行方止各盡其宜受委



賁成誰不畢力至如走賤妄庸人耳秋冬讀書終慙專  
學刀筆爲吏竟闕異等衡門衰素無所聞達薄官輕資  
焉能遠大自陽九邁屯天步艱阻同彼貴仕溺於巨寇  
亟隣危殆備踐薄冰今王道中興愍憂啓運獲存微命  
足爲幸甚方歡飲啄是謂來蘇然皇鑾未反宛洛無曠  
四壁固三軍之餘長夏無半菽之產遨遊古人聊爲借  
貸屬此樂土洵美忘歸竊服高義暫謁門下明將軍降  
以顏色二三士友假其餘論菅蒯不棄折簡賜留欲以  
鷄鶩廁鴛鴻於池沼將移瓦礫參金碧之聲價昔折脅  
遊秦忽逢盼採擔簦入趙便致留連今雖羈旅方之非

匹樊林之賁何用克堪但眇眇纖蘿憑喬松以自聳蠢  
蠢輕蚋託驂尾而遠鶩竊不自涯願備下走且爲腹背  
之毛脫充鳴吠之數增容改觀爲幸已多海不厭深山  
不讓高敢布心腹惟將軍覽焉高祖得書甚加欽賞仍  
更賜書報答卽日板征北府中記室參軍仍領記室衡  
陽獻王時爲吳興郡昌年少吳興王之鄉里父老故  
人尊卑有數高祖恐昌年少接對乖禮乃遣景歷輔之  
承聖中授通直散騎侍郎還掌府記室高祖將討王僧  
辯獨與侯安都等數人謀之景歷弗之知也部分旣畢  
召命草檄景歷援筆立成辭義感激事皆稱旨僧辯誅



高祖輔政除從事中郎掌記室如故紹泰元年遷給事  
黃門侍郎兼掌相府記室高祖受禪遷祕書監中書通  
事舍人掌詔誥永定二年坐妻弟劉淹詐受周寶安餉  
馬爲御史中丞沈炯所劾降爲中書侍郎舍人如故三  
年高祖崩時外有彊寇世祖鎮于南皖朝無重臣宣后  
呼景歷及江大權杜稜定議乃秘不發喪疾召世祖景  
歷躬共宦者及內人密營歛服時旣暑熱須治梓宮恐  
斤斧之聲或聞于外仍以蠟爲祕器文書詔誥依舊宣  
行世祖卽位復爲祕書監舍人如故以定策功封新豐  
縣子邑四百戶累遷散騎常侍世祖誅侯安都景歷勸

成其事天嘉三年以功遷太子左衛率進爵爲侯增邑  
百戶常侍舍人如故六年坐妻兄劉洽依倚景歷權勢  
前後姦訛并受歐陽武威餉絹百匹免官廢帝卽位起  
爲鎮東鄱陽王諮議參軍兼太府卿華皎反以景歷爲  
武勝將軍吳明徹軍司皎平明徹於軍中輒戮安成內  
史楊文通又受降人馬仗有不明明景歷又坐不能匡  
正被收付治久之獲宥起爲鎮東鄱陽王諮議參軍高  
宗卽位遷宣惠豫章王長史帶會稽郡守行東揚州府  
事秩滿遷戎昭將軍宣義長沙王長史尋陽太守行江  
州府事以疾辭遂不行入爲通直散騎常侍中書通事



舍人掌詔誥仍復封邑遷太子左衛率常侍舍人如故  
太建五年都督吳明徹北伐所向克捷與周將梁士彥  
戰於呂梁大破之斬獲萬計方欲進圖彭城是時高宗  
銳意河南以爲指麾可定景歷諫稱師老將驕不宜過  
窮遠略高祖惡其沮衆大怒猶以朝廷舊臣不深罪責  
出爲宣遠將軍豫章內史未行爲飛章所劾以在省之  
日賊汙狼藉帝令有司按問景歷但承其半於是御史  
中丞宗元饒奏曰臣聞士之行已忠以事上廉以持身  
苟違斯道刑茲罔赦謹按宣遠將軍豫章內史新豐縣  
開國侯景歷因藉多幸豫奉興王皇運權輿頗參締構

天嘉之世賊賄狼藉聖恩錄用許以更鳴裂壤崇階不  
遠斯復不能改節自勵以報曲成遂乃專擅貪汙彰於  
遠近一則已甚其可再乎宜寘刑書以明秋憲臣等參  
議以見事免景歷所居官下鴻臚削爵土謹奉白簡以  
聞詔曰可於是徙居會稽及吳明徹敗帝思景歷前言  
卽日追還復以爲征南鄱陽王諮議參軍數日遷員外  
散騎常侍兼御史中丞復本封爵入守度支尚書舊式  
拜官在午後景歷拜日適值輿駕幸玄武觀在位皆侍  
宴帝恐景歷不豫特令早拜其見重如此是歲以疾卒  
官時年六十贈太常卿諡曰敬十三年改葬重贈中領



軍禎明元年配享高祖廟庭二年輿駕親幸其宅重贈景歷侍中中撫將軍諡曰忠敬給鼓吹一部并於墓所立碑景歷屬文不尚雕靡而長於敘事應機敏速爲當世所稱有文集三十卷

劉師知沛國相人也家世素族祖奚之齊晉安王諮議參軍淮南太守有能政齊武帝手詔頻褒賞父景彥梁尚書左丞司農卿師知好學有當世才博涉書史工文筆善儀體臺閣故事多所詳悉梁世歷王府參軍紹泰初高祖入輔以師知爲中書舍人掌詔誥是時兵亂之後禮儀多闕高祖爲丞相及加九錫并受禪其儀注竝

師知所定焉高祖受命仍爲舍人性疎簡與物多忤雖位宦不遷而委任甚重其所獻替皆有弘益及高祖崩六日成服朝臣共議大行皇帝靈座俠御人所服衣服吉凶之制博士沈文阿議宜服吉服師知議云旣稱成服本備喪禮靈筵服物皆悉縞素今雖無大行俠御官事按梁昭明太子薨成服俠侍之官悉着縗斬惟着鎧不異此卽可擬愚謂六日成服俠靈座須服縗經中書舍人蔡景歷亦云雖不悉準按山陵有凶吉羽儀成服唯凶無吉文武俠御不容獨鳴玉珥貂情禮二三理宜縗斬中書舍人江德藻謝岐等竝同師知議文阿重議



云檢晉宋山陵儀靈輿梓宮降殿各侍中奏又成服儀稱靈輿梓宮容俠御官及香橙又檢靈輿梓宮進止儀稱直靈俠御吉服在吉鹵簿中又云梓宮俠御縗經在凶鹵簿中是則在殿吉凶兩俠御也時以二議不同乃啓取左丞徐陵決斷陵云梓宮祔山陵靈筵祔宗廟有此分判便驗吉凶按山陵鹵簿吉部伍中公卿以下導引者爰及武賁鼓吹執蓋奉車竝是吉服豈容俠御獨爲縗經邪斷可知矣若言公卿胥吏竝服縗苴此與梓宮部伍有何差別若言文物竝吉司事者凶豈容衽經而奉華蓋縗衣而升玉輅邪同博士議師知又議曰左

丞引梓宮祔山陵靈筵祔宗廟必有吉凶二部成服不容上凶博士猶執前斷終是山陵之禮若龍駕啓殯鑾輿兼設吉凶之儀由來本備準之成服愚有未安夫喪禮之制自天子達按王文憲喪服明記云官品第三侍靈人二十官品第四下達士禮侍靈之數竝有十人皆白布袴褶著白絹帽內喪女侍數如外而著齊縗或問內外侍靈是同何忽縗服有異答云若依君臣之禮則外侍斬內侍齊頃世多故禮隨事省諸侯以下臣吏蓋微至於侍奉多出義附君臣之節不全縗冠之費實闕所以因其常服止變帽而已婦人侍者皆是卑隸君妾



之道既純服章所以備矣皇朝之典猶自不然以此而推是知服斬彼有侍靈則猶依御既著白帽理無彤服且梁昭明儀注今則見存二文顯證差爲成準且禮出人情可得消息凡人有喪既陳筵几總帷靈房變其常儀蘆箔草廬卽其凶禮堂室之內親賓具來齊斬麻總差池哭次玄冠不弔莫非素服豈見門生故吏綃縠間趨左姬右姜紅紫相揉況四海遏密率土之情是同三軍縞素爲服之制斯一遂使千門旦啓非塗塗於彤闈百僚戾止變服麤於朱鞞而耀金在列鳴玉節行求之懷抱固爲未愜準以禮經彌無前事豈可成服之儀譬

以山陵之禮葬既始終已畢故有吉凶之儀所謂成服本成喪禮百司外內皆變吉容俠御獨不何謂成服若靈無俠御則已有則必應縗服謝岐議曰靈筵祔宗廟梓宮祔山陵實如左丞議但山陵鹵簿備有吉凶從靈輿者儀服無變從梓宮者皆服苴縗爰至士禮悉同此制此自是山陵之儀非關成服今謂梓宮靈辰共在西階稱爲成服亦無鹵簿直是爰自胥吏上至王公四海之內必備縗經案梁昭明太子薨略是成例豈容凡百士庶悉皆服重而侍中至於武衛最是近官反鳴玉紆青與平吉不異左丞既推以山陵事愚意或謂與成服



有殊若爾日俠御文武不異惟侍靈之人主書宣傳齋  
幹應勅悉應不改蔡景歷又議云俠御之官本出五百  
爾日備服居廬仍於本省引上登殿豈應變服貂玉若  
別攝餘官以充簪珥則爾日便有不成服者山陵自有  
吉凶二儀成服凶而不吉猶依前議同劉舍人德藻又  
議云愚謂祖葬之辰始終永畢達官有追贈須表恩榮  
有吉鹵簿恐由此義私家放數因以成俗上服本變吉  
爲凶理不應猶襲紈綺劉舍人引王衛軍喪儀及檢梁  
昭明故事此明據已審博士左丞乃各盡事衷旣未取  
證須更詢詳宜諮八座詹事太常中丞及中庶諸通袁

樞張種周弘正弘讓沈炯孔奐時八座以下竝請案羣  
議斟酌舊儀梁昭明太子喪成服儀注明文見存足爲  
準的成服日侍官理不容猶從吉禮其葬禮分吉自是  
山陵之時非關成服之日愚謂劉舍人議於事爲允陵  
重答云老病屬纊不能多說古人爭議多成怨府傅玄  
見尤於晉代王商取陷於漢朝謹自三緘敬同高命若  
萬一不死猶得展言庶與朝賢更申揚權文阿猶執所  
見衆議不能決乃具錄二議奏聞從師知議等遷鴻臚  
卿舍人如故天嘉元年坐事免初世祖勅師知撰起居  
注白永定二年秋至天嘉元年冬爲十卷起爲中書舍



人復掌詔誥天康元年世祖不豫師知與尚書僕射到仲舉等入侍醫藥世祖崩預受顧命及高宗爲尚書令入輔光大元年師知與仲舉等遣舍人殷不佞矯詔令高宗還東府事覺於北獄賜死

謝岐會稽山陰人也父達梁太學博士岐少機警好學見稱於梁世爲尚書金部郎山陰令侯景亂岐流寓東陽景平依于張彪彪在吳郡及會稽庶事一以委之彪每征討恒留岐監郡知後事彪敗高祖引岐參預機密以爲兼尚書右丞時軍旅屢興糧儲多闕岐所在幹理深被知遇永定元年爲給事黃門侍郎中書舍人兼右

丞如故天嘉二年卒贈通直散騎常侍岐弟嶠篤學爲世通儒

史臣曰高祖開基創業剋定禍亂武猛固其立功文幹亦乃展力趙知禮蔡景歷早識攀附預締構之臣焉劉師知博涉多通而闇於機變雖欲存乎節義終陷極刑斯不智矣



陳書卷十六

陳書卷十六考證

趙知禮傳子允恭嗣○允南史作元

蔡景歷傳即日板征北府中記室參軍○板南史作授

并受歐陽武威餉絹百匹○南史無武字

兼太府卿○府監本誤舟今改正



陳書卷十六考證

陳書卷十七

陳書十七

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第十一

王冲

王通

弟勸

袁敬

兄子樞

王冲字長深琅邪臨沂人也祖僧衍齊侍中父茂璋梁給事黃門侍郎冲母梁武帝妹新安穆公主卒於齊世武帝以冲偏孤深所鍾愛年十八起家梁秘書郎尋為永嘉太守入為太子舍人以父憂去職服闋除太尉臨川王府外兵參軍東宮領直累遷太子洗馬中舍人出為招遠將軍衡陽內史遷武威將軍安成嗣王長史長



沙內史將軍如故王薨於湘州仍以沖監湘州事入爲太子庶子遷給事黃門侍郎大同三年以帝甥賜爵安東亭侯邑一百五十戶歷明威將軍南郡太守太子中庶子侍中出監吳郡滿歲卽真徵爲通直散騎常侍兼左民尚書出爲明威將軍輕車當陽公府長史江夏太守行郢州事遷平西邵陵王長史轉驃騎廬陵王長史南郡太守王薨行州府事梁元帝鎮荊州爲鎮西長史將軍太守如故沖性和順事上謹肅習於法令政在平理佐藩莅人鮮有失德雖無赫赫之譽久而見思由是推重累居二千石又曉音樂習歌舞善與人交貴游之

中聲名籍甚侯景之亂梁元帝於荊州承制沖求解南郡以讓王僧辯并獻女妓十人以助軍賞元帝授持節督衡桂成合四州諸軍事雲麾將軍衡州刺史元帝第四子元良爲湘州刺史仍以沖行州事領長沙內史侯景平授翊左將軍丹陽尹武陵王舉兵至峽口王琳偏將陸納等據湘州應之沖爲納所拘納降重授侍中中權將軍量置佐史尹如故江陵陷敬帝爲太宰承制以沖爲左長史紹泰中累遷左光祿大夫尚書右僕射遷左僕射開府儀同三司侍中將軍如故尋復領丹陽尹南徐州大中正給扶高祖受禪解尹以本官領左光祿



大夫未拜改領太子少傅文帝嗣位解少傅加特進左光祿大夫尋又以本官領丹陽尹參撰律令廢帝卽位給親信十人初高祖以冲前代舊臣特申長幼之敬文帝卽位益加尊重嘗從文帝幸司空徐度宅宴筵之上賜以几其見重如此光大元年薨時年七十六贈侍中司空諡曰元簡冲有子三十人竝致通官第十二子瑒別有傳

王通字公達琅琊臨沂人也祖份梁左光祿大夫父琳司空左長史琳齊代娶梁武帝妹義興長公主有子九人竝知名通梁世起家國子生舉明經爲秘書郎太子

舍人以帝甥封武陽亭侯累遷王府主簿限外記室參軍司徒主簿太子中庶子驃騎廬陵王府給事中郎中權何敬容府長史給事黃門侍郎坐事免侯景之亂奔于江陵元帝以爲散騎常侍遷守太常卿自侯景亂後臺內宮室竝皆焚燼以通兼起部尚書歸于京師專掌繕造江陵陷敬帝承制以通爲吏部尚書紹泰元年加侍中尚書如故尋爲尚書右僕射吏部如故高祖受禪遷左僕射侍中如故文帝嗣位領太子少傅天康元年爲翊右將軍右光祿大夫量置佐史廢帝卽位號安右將軍又領南徐州大中正太建元年遷左光祿大夫六



年加特進侍中將軍光祿佐史竝如故未拜卒時年七十二詔贈本官諡曰成葬日給鼓吹一部弟質弟固各有傳

勸字公濟通之弟也美風儀博涉書史恬然清簡未嘗以利欲干懷梁世爲國子周易生射策舉高第除秘書郎太子舍人宣惠武陵王主簿輕車河東王功曹史王出鎮京口勸將隨之藩范陽張纘時典選舉勸造纘言別纘嘉其風采乃曰王生才地豈可遊外府乎奏爲太子洗馬遷中舍人司徒左西屬出爲南徐州別駕從事史大同末梁武帝謁園陵道出朱方勸隨例迎候勸勸

令從輦側所經山川莫不顧問勸隨事應對咸有故實又從登北顧樓賦詩辭義清典帝甚嘉之時河東王爲廣州刺史乃以勸爲冠軍河東王長史南海太守王至嶺南多所侵掠因懼罪稱疾委州還朝勸行廣州府事越中饒沃前後守宰例多貪縱勸獨以清白著聞入爲給事黃門侍郎侯景之亂西奔江陵元帝承制以爲太子中庶子掌相府管記出爲寧遠將軍晉陵太守時兵饑之後郡中凋弊勸爲政清簡吏民便安之徵爲侍中遷五兵尚書及西魏寇江陵元帝徵湘州刺史宜豐侯蕭循入援以勸監湘州江陵陷敬帝承制以爲中書令



紹泰元年加侍中高祖爲司空以勸兼司空長史高祖  
爲丞相勸兼丞相長史侍中中書令竝如故時吳中遭  
亂民多乏絕乃以勸監吳興郡及蕭勃平後又以勸舊  
在嶺表早有政勸乃授使持節都督廣州等二十州諸  
軍事平南將軍平越中郎將廣州刺史未行改爲衡州  
刺史持節都督竝如故王琳據有上流衡廣攜貳勸不  
得之鎮留于大庾嶺天嘉元年徵爲侍中都官尚書未  
拜復爲中書令遷太子詹事行東宮事侍中竝如故加  
金紫光祿大夫領度支尚書廢帝卽位加散騎常侍太  
建元年遷尚書右僕射時東境大水百姓饑饉以勸爲

仁武將軍晉陵太守在郡甚有威惠郡人表請立碑頌  
勸政績詔許之徵爲中書監重授尚書右僕射領右軍  
將軍四年五月卒時年六十七贈侍中中書監諡曰溫  
袁敬字子恭陳郡陽夏人也祖顓宋侍中吏部尚書雍  
州刺史父昂梁侍中司空諡穆公敬純孝有風格幼便  
篤學老而無倦釋褐秘書郎累遷太子舍人洗馬中舍  
人江陵淪覆流寓嶺表高祖受禪敬在廣州依歐陽顓  
及顓卒其子紇據州將有異志敬累諫紇爲陳逆順之  
理言甚切至紇終不從高宗卽位遣章昭達率衆討紇  
紇將敗之時恨不納敬言朝廷義之其年徵爲太子中



庶子通直散騎常侍俄轉司徒左長史尋遷左民尚書  
轉都官尚書領豫州大中正累遷太常卿散騎常侍金  
紫光祿大夫加特進至德三年卒時年七十九贈左光  
祿大夫諡曰靖德子元友嗣弟泌自有傳兄子樞

樞字踐言梁吳郡太守君正之子也美容儀性沉靜好  
讀書手不釋卷家世顯貴貲產充積而樞獨居處率素  
傍無交往端坐一室非公事未嘗出遊榮利之懷淡如  
也起家梁秘書郎歷太子舍人輕車河東王主簿安前  
邵陵王中軍宣成王二府功曹史侯景之亂樞往吳郡  
省父因丁父憂時四方擾亂人求苟免樞居喪以至孝

聞王僧辯平侯景鎮京城衣冠爭往造請樞獨杜門靜  
居不求聞達紹泰元年徵爲給事黃門侍郎未拜除員  
外散騎常侍兼侍中二年兼吏部尚書其年出爲吳興  
太守永定二年徵爲左民尚書未至改侍中掌大選事  
三年遷都官尚書掌選如故樞博聞彊識明悉舊章初  
高祖長女永世公主先適陳留太守錢蕝生子岳主及  
岳竝卒于梁世高祖受命唯公主追封至是將葬尚書  
主客請詳議欲加蕝駙馬都尉并贈岳官樞議曰昔王  
姬下嫁必適諸侯同姓爲主聞於公羊之說車服不繫  
顯於詩人之篇漢氏初興列侯尚主自斯以後降嬪素



族駙馬都尉置由漢武或以假諸功臣或以加於戚屬是以魏曹植表駙馬奉車趣爲一號齊職儀曰凡尚公主必拜駙馬都尉魏晉以來因爲瞻準蓋以王姬之重庶姓之輕若不加其等級寧可合昏而醕所以假駙馬之位乃崇於皇女也今公主早薨伉儷已絕既無禮數致疑何須駙馬之授案杜預尚晉宣帝第二女高陵宣公主晉武踐阼祚而主已亡泰始中追贈公主元凱無復駙馬之號梁之帝女新安穆公主早薨天監初王氏無追拜之事遠近二例足以據明公主所生既未及成人之禮無勞此授今宜追贈亭侯時以樞議爲長天嘉元

年守吏部尚書三年卽眞尋領右軍將軍又領丹陽尹本官如故五年以葬父拜表自解詔賜絹布五十匹錢十萬令葬訖停宅視郡事葬服闋還復本職其年秩滿解尹加散騎常侍將軍尚書竝如故是時僕射到仲舉雖參掌選事銓衡汲引竝出於樞其所舉薦多會上旨謹慎周密清白自居文武職司鮮有遊其門者廢帝卽位遷尚書左僕射光大元年卒時年五十一贈侍中左光祿大夫諡曰簡懿有集十卷行於世弟憲自有傳史臣曰王冲王通竝以貴游早升清貫而允蹈禮節篤誠奉上斯爲美焉王勸之襟神夷澹袁樞之端操沉冥



陳書卷十七  
列傳  
雖拘放爲異而勝槩一揆古所謂名士者蓋在其人乎

陳書卷十七

癸酉八月初六日校於靜宜園

陳書卷十七考證

王通傳父琳司空左長史○南史作司徒

王通弟勸乃以勸監吳興郡○監一本作兼



陳書卷十七考證

陳書卷十八

陳書十八

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第十二

沈衆 袁泌

劉仲威

陸山才 王質

韋載戴族弟翹

沈衆字仲師吳興武康人也祖約梁特進父旋梁給事

黃門侍郎衆好學頗有文才詞起家梁鎮衛南平王法曹

參軍太子舍人是時梁武帝制千字詩衆爲之注解與

陳郡謝景同時召見于文德殿帝令衆爲竹賦賦成奏

之帝手勅答曰卿文體翩翩可謂無忝爾祖當陽公蕭



大心爲郢州刺史以衆爲限內記室參軍尋除鎮南湘東王記室參軍遷太子中舍人兼散騎常侍聘魏還遷驃騎廬陵王諮議參軍舍人如故侯景之亂衆表於梁武帝稱家代所隸故義部曲竝在吳興求還召募以討賊梁武許之及景圍臺城衆率宗族及義附五千餘人入援京邑頓于小航對賊東府置陣軍容甚整景深憚之梁武於城內遙授衆爲太子右衛率京城陷衆降於景景平西上荊州元帝以爲太子中庶子本州大中正尋遷司徒左長史江陵陷爲西魏所虜尋而逃還敬帝承制授御史中丞紹泰元年除侍中遷左民尚書高祖

受命遷中書令中正如故高祖以衆州里知名甚敬重之賞賜優渥超於時輩衆性吝嗇內治產業財帛以億計無所分遺其自奉養甚薄每於朝會之中衣裳破裂或躬提冠屨未定二年兼起部尚書監起太極殿恒服布袍芒屨以麻繩爲帶又攜乾魚蔬菜飯獨噉之朝士共誚其所爲衆性狷急於是忿恨遂歷詆公卿非毀朝廷高祖大怒以衆素有令望不欲顯誅之後因其休假還武康遂於吳中賜死時年五十六

袁泌字文洋左光祿大夫敬之弟也清正有幹局容體魁岸志行修謹釋褐員外散騎侍郎歷諸王府佐侯景



之亂泌欲求爲將是時泌兄君正爲吳郡太守梁簡文板泌爲東宮領直令往吳中召募士卒及景圍臺城泌率所領赴援京城陷退保東陽景使兵追之乃自會稽東嶺出湓城依於鄱陽嗣王蕭範範卒泌乃降景景平王僧辯表泌爲富春太守兼丹陽尹貞陽侯僭位以泌爲侍中奉使於齊高祖受禪王琳據有上流泌自齊從梁永嘉王蕭莊達琳所及莊僭立以泌爲侍中丞相長史天嘉二年泌與琳輔莊至于柵口琳軍敗衆皆奔散唯泌獨乘輕舟送莊達于北境屬莊於御史中丞劉仲威令共入齊然後拜辭而歸詣闕請罪文帝深義之尋

授寧遠始興王府法曹參軍轉諮議參軍除通直散騎常侍兼侍中領豫州大中正聘于周使還授散騎常侍御史中丞其中正如故高宗入輔以泌爲雲旗將軍司徒左長史光大元年卒年五十八臨終戒其子蔓華曰吾於朝廷素無功績瞑目之後斂手足旋葬無得輒受贈諡其子述泌遺意表請之朝廷不許贈金紫光祿大夫諡曰質

劉仲威南陽涅陽人也祖蚪齊世以國子博士徵不就父之遴荊州治中從事史仲威少有志氣頗涉文史梁承聖中爲中書侍郎蕭莊僞署御史中丞隨莊入齊終



於鄴中仲威從弟廣德亦好學負才任氣父之享梁安西湘東王長史南郡太守廣德承聖中以軍功官至給事黃門侍郎湘東太守荊州陷後依于王琳琳平文帝以廣德爲寧遠始興王府限外記室參軍仍領其舊兵尋爲太尉侯瑱湘州府司馬歷樂山豫章二郡太守新安內史光大中假節員外散騎常侍雲旗將軍河東太守太建元年卒於郡時年四十三贈左衛將軍陸山才字孔章吳郡吳人也祖翁寶梁尚書水部郎父泛散騎常侍山才少倜儻好尚文史范陽張續續弟綰竝欽重之起家王國常侍遷外兵參軍尋以父疾東歸

侍養承聖元年王僧辯授山才儀同府西曹掾高祖誅僧辯山才奔會稽依張彪彪敗乃歸高祖紹泰中都督周文育出鎮南豫州不知書疏乃以山才爲長史政事悉以委之文育南討剋蕭勃擒歐陽頎計畫多出山才及文育西征王琳留山才監江州事乃鎮豫章文育與侯安都於沌口敗績余孝頃自新林來寇豫章山才收合餘衆依于周迪擒余孝頃李孝欽等遣山才自都陽之樂安嶺東道送于京師除中書侍郎復由樂安嶺綏撫南川諸郡文育重鎮豫章金口山才復爲貞威將軍鎮南長史豫章太守文育爲熊曇朗所害曇朗囚山才



等送于王琳未至而侯安都敗琳將常衆愛於宮亭湖由是山才獲反除貞威將軍新安太守爲王琳未平留鎮富陽以捍東道入爲員外散騎常侍遷宣惠始興王長史行東揚州事侯安都討留異山才率王府之衆從焉異平除明威將軍東陽太守入爲鎮東始興王長史帶會稽郡丞行東揚州事未拜改授散騎常侍兼度支尚書滿歲爲真高宗南征周迪以山才爲軍司迪平復職余孝頃自海道襲晉安山才又以本官之會稽指授方畧還朝坐侍宴與蔡景歷言語過差爲有司所奏免官尋授散騎常侍遷雲旗將軍西陽武昌二郡太守天

康元年卒時年五十八贈右衛將軍諡曰簡子

王質字子貞右光祿大夫通之弟也少慷慨涉獵書史梁世以武帝甥封甲口亭侯補國子周易生射策高第起家祕書郎太子舍人尚書殿中郎遭母憂居喪以孝聞服闋除太子洗馬東宮領直累遷中舍人庶子太清元年除假節寧遠將軍領東宮兵從貞陽侯北伐及貞陽敗績質脫身逃還侯景於壽陽構逆質又領舟師隨衆軍拒之景軍濟江質便退走尋領步騎頓于宣陽門外景軍至京師質不戰而潰乃翦髮爲桑門潛匿人間及柳仲禮等會援京邑軍據南岸質又收合餘衆從之



京城陷後西奔荊州元帝承制以質爲右長史帶河東  
太守俄遷侍中尋出爲持節都督吳州諸軍事寧遠將  
軍吳州刺史領鄱陽內史荊州陷侯瑱鎮于湓城與質  
不協遣偏將羊亮代質且以兵臨之質率所部度信安  
嶺依于留異文帝鎮會稽以兵助質令鎮信安縣永定  
二年高祖命質率所部踰嶺出豫章隨都督周文育以  
討王琳質與琳素善或譖云於軍中潛信交通高祖命  
周文育殺質文育啓請救之獲免尋授散騎常侍晉陵  
太守文帝嗣位徵守五兵尚書高宗爲揚州刺史以質  
爲仁威將軍驃騎府長史天嘉二年除晉安太守高宗

輔政以爲司徒左長史將軍如故坐公事免官尋爲通  
直散騎常侍遷太府卿都官尚書太建二年卒時年六  
十贈本官諡曰安子

韋載字德基京兆杜陵人也祖叡梁開府儀同三司永  
昌嚴公父政梁黃門侍郎載少聰慧篤志好學年十二  
隨叔父稜見沛國劉顯顯問漢書十事載隨問應答曾  
無疑滯及長博涉文史沉敏有器局起家梁邵陵王法  
曹參軍遷太子舍人尚書三公郎侯景之亂元帝承制  
以爲中書侍郎尋爲建威將軍尋陽太守隨都督王僧  
辯東討侯景是時僧辯軍于湓城而魯悉達樊俊等各



擁兵保境觀望成敗元帝以載爲假節都督太原高唐新蔡三郡諸軍事高唐太守仍銜命喻悉達等令出軍討景及大軍東下載率三郡兵自焦湖出柵口與僧辯會于梁山景平除冠軍將軍琅邪太守尋奉使往東陽晉安招撫留異陳寶應等仍授信武將軍義興太守高祖誅王僧辯乃遣周文育輕兵襲載未至而載先覺乃嬰城自守文育攻之甚急載所屬縣卒竝高祖舊兵多善用弩載收得數十人繫以長鎖命所親監之使射文育軍約曰十發不兩中者則死每發輒中所中皆斃文育軍稍却因於城外據水立柵相持數旬高祖聞文育

軍不利乃自將征之剋其水柵仍遣載族弟翹賫書喻載以誅王僧辯意并奉梁敬帝勅載解兵載得書乃以衆降于高祖高祖厚加撫慰卽以其族弟翹監義興郡所部將帥竝隨才任使引載恒置左右與之謀議徐嗣徽任約等引齊軍濟江據石頭城高祖問計於載載曰齊軍若分兵先據三吳之路畧地東境則時事去矣今可急於淮南卽侯景故壘築城以通東道轉輸別命輕兵絕其糧運使進無所虜退無所資則齊將之首旬日可致高祖從其計永定元年除和戎將軍通直散騎常侍二年進號輕車將軍尋加散騎常侍太子右衛率



將軍如故天嘉元年以疾去官載有田十餘頃在江乘縣之白山至是遂築室而居屏絕人事吉凶慶弔無所往來不入籬門者幾十載太建中卒於家時年五十八載族弟翹字子羽少有志操祖愛梁輔國將軍父乾向汝陰太守翹弱冠喪父哀毀甚至養母撫孤兄弟子以仁孝著稱高祖爲南徐州刺史召爲征北參軍尋監義興郡永定元年授貞毅將軍步兵校尉遷驍騎將軍領朱衣直閣驍騎之職舊領營兵兼統宿衛自梁代已來其任踰重出則羽儀清道入則與二衛通直臨軒則升殿俠侍翹素有名望每大事恒令俠侍左右時人榮之

號曰俠御將軍尋出爲宣城太守天嘉二年預平王琳之功封清源縣侯邑二百戶太建中卒官贈明霍羅三州刺史子宏字德禮有文學歷官至永嘉王府諮議參軍陳亡入隋

史臣曰昔鄧禹基於文學杜預出自儒雅卒致軍功名著前代晉氏喪亂播遷江左顧榮郗鑒之輩溫嶠謝玄之倫莫非巾褐書生縉紳素譽抗敵以衛社稷立勲而升台鼎自斯以降代有其人但梁室沸騰懦夫立志旣身逢際會見仗於時主美矣



陳書卷十八

列傳

陳書卷十八

八月初六日校於香山無量殿

陳書十八

